

## 1. VARIE E GENERALI

**1.1** Nelle Condizioni di Vendita in riferimento i termini sotto citati vengono definiti come segue:

*L'Acquirente* è la persona, l'azienda, la società o comunque il soggetto che ha commissionato alla Cytiva i Prodotti e/o i Servizi;

*Cytiva* è la società del gruppo Cytiva citata nell'offerta scritta definitiva, nel preventivo o nella conferma d'ordine, ovvero, in assenza di detti, è la società Cytiva che effettua la fornitura;

Il *Contratto* è il contratto per la vendita e/o l'acquisto dei Prodotti e/o Servizi stipulato tra Cytiva e l'Acquirente, così come ulteriormente documentato dall'offerta scritta definitiva di Cytiva, dal preventivo o dalla conferma d'ordine. Nessuna precedente proposta, dichiarazione, impegno o condizione produrrà effetto alcuno nei confronti delle parti;

Le *apparecchiature* sono costituite da tutte le apparecchiature elettroniche, o dall'hardware e dalle altre componenti elettroniche o meccaniche la cui fornitura sia stata concordata con Cytiva, ivi esclusi peraltro i prodotti consumabili e le parti di ricambio venduti separatamente;

Gli *Articoli* sono tutti i prodotti che si è convenuto debbano essere forniti da Cytiva non compresi nelle apparecchiature e nel Software;

I *Prodotti* sono gli Articoli, le apparecchiature ovvero il Software che si è convenuto vengano forniti da Cytiva;

I *Servizi* sono tutte le prestazioni di consulenza effettuate ed ogni altro servizio eseguito da Cytiva; e

Il *Software* è qualsivoglia firmware, software ovvero compilazioni di dati (i) identificato come tale nel Contratto ovvero (ii) fornito all'Acquirente da Cytiva per l'installazione o il funzionamento delle apparecchiature. Per maggior chiarezza si precisa che il Software non includerà firmware, software o compilazione di dati "open source" i quali saranno assoggettati alle condizioni generali indicate nella relativa licenza "open source".

**1.2** Queste Condizioni Generali fanno parte integrante del Contratto e trovano applicazione ad esclusione di qualsiasi condizione posta dall'Acquirente. Queste Condizioni Generali non sono suscettibili di modifiche o rinunzie se non per espressa modifica o rinunzia scritta di Cytiva. L'eventuale non esercizio dei propri diritti da parte di Cytiva in qualsivoglia momento e per qualsivoglia arco temporale, non si configura come rinunzia ai diritti stessi.

## 2. PREZZI E OFFERTE

Il prezzo dei Prodotti e/o dei Servizi è quello indicato nell'offerta di Cytiva, ivi inclusi i dazi doganali, ma esclusa IVA o ogni altra tassa o imposta. Tutte le offerte di Cytiva per la fornitura di Prodotti e/o di Servizi rimarranno valide ai fini dell'accettazione per il periodo indicato nell'offerta stessa ovvero, in mancanza, per sessanta (60) giorni. In ogni altro caso i prezzi da corrispondersi sono quelli correnti indicati nel listino dei prezzi di Cytiva in vigore al momento della comando e che possono comprendere i costi collegati alla spedizione, al trasporto, all'imballaggio, all'assicurazione e alle comande minime.

## 3. PAGAMENTO

**3.1** Se non diversamente concordato per iscritto, l'Acquirente dovrà effettuare il pagamento a favore di Cytiva nella sua interezza, senza possibilità di compensazione:

(i) non più tardi di trenta (30) giorni dalla data della fattura nella valuta indicata; (ii) unicamente attraverso trasferimento elettronico di fondi partenti da conti, o tramite cheque emessi su conti, detenuti dall'Acquirente nel paese dove si trova la sede commerciale principale dell'Acquirente.

**3.2** In caso di ritardato pagamento Cytiva si riserva il diritto di:

(i) sospendere le consegne e/o annullare eventuali suoi obblighi contrattuali; e (ii) addebitare interessi ad un tasso, quale dei due sia inferiore, (a) pari al dodici per cento (12%) annuo, ovvero (b) pari all'aliquota massima consentita secondo la legge applicabile. Tale tasso verrà applicato sull'intero importo dovuto, calcolato su base giornaliera, sino alla data dell'effettivo pagamento.

## 4. MODIFICHE E RESTITUZIONI

**4.1** Previa comunicazione scritta, Cytiva si riserva la facoltà di apportare modifiche alle specifiche dei Prodotti che non comportino effetti sostanziali all'installazione, funzionamento o prezzo dei Prodotti.

**4.2** Per la restituzione dei Prodotti è necessaria la preventiva autorizzazione scritta di Cytiva.

## 5. CONSEGNA / INSTALLAZIONE / AC-CETTAZIONE

**5.1** I termini della consegna saranno conformi ai termini INCOTERMS così come previsto nella loro più recente edizione. Nell'eventualità non siano stati specificati nel Contratto termini diversi, i termini di consegna dei Prodotti saranno CIP pertinenze dell'Acquirente ovvero al punto di consegna così come convenuto.

**5.2** Cytiva compirà ogni ragionevole sforzo per evitare ritardi nella consegna rispetto alla data comunicata. L'eventuale mancata consegna entro i termini specificati non costituisce motivo valido per l'annullamento dell'ordine, né Cytiva sarà responsabile per eventuali perdite o danni conseguenti al ritardo.

**5.3** L'Acquirente dovrà comunicare per iscritto a Cytiva entro cinque (5) giorni lavorativi dalla consegna ogni mancanza nella spedizione o difetto che sia ragionevolmente accertabile mediante una diligente verifica. La sola responsabilità di Cytiva sarà quella, a sua scelta, di sostituire o riparare i Prodotti difettosi oppure di rimborsare il prezzo d'acquisto dei Prodotti non consegnati.

**5.4** Qualora la consegna di uno dei Prodotti richieda una licenza per l'esportazione ovvero altra autorizzazione prima della spedizione, Cytiva non sarà responsabile per eventuali ritardi conseguenti al ritardo nel rilascio o al rifiuto di rilascio di detta licenza o autorizzazione.

**5.5** Qualora Le apparecchiature richiedano delle operazioni di installazione, l'Acquirente sarà responsabile, a sue spese, per la predisposizione e manutenzione del sito necessario alla installazione. Ciò avverrà in conformità alle disposizioni in merito alla pre-installazione fornite da Cytiva (come, ad esempio, le specifiche su qualità dell'energia / messa a terra, temperatura e/o umidità) e altre istruzioni fornite da Cytiva. L'installazione non avrà inizio a meno che tale compito dell'Acquirente non sia stato svolto.

**5.6** Le consegne parziali e le relative fatturazioni sono ammesse. Se l'Acquirente non accetta la consegna dei prodotti entro un termine ragionevole dopo aver ricevuto comunicazione da Cytiva che gli stessi (o una parte degli stessi) sono pronti per la consegna, o se la consegna è ritardata per cause imputabili all'Acquirente (ad esempio a causa dell'incapacità da parte dell'Acquirente di soddisfare i requisiti di pre-installazione di cui al paragrafo 5.5), Cytiva può disporre o immagazzinare i prodotti a rischio e spese dell'Acquirente.

**5.7** Una volta completata l'installazione, e se del caso, Cytiva procederà al collaudo finale, impiegando all'uopo le specifiche di Cytiva di funzionamento così come pubblicate nonché la strumentazione e le procedure standard di collaudo. Al soddisfacente compimento del collaudo finale che dimostri la conformità delle succitate specifiche (tenuto conto delle varianti / tolleranze consentite), Cytiva potrà emettere un Certificato di Collaudo che si configurerà come prova conclusiva di conformità. Conseguentemente, l'installazione delle apparecchiature si configurerà ad ogni effetto come completata e conforme agli obblighi di Cytiva in forza del Contratto. In ogni caso, l'Acquirente conviene che le apparecchiature risultino accettate alla data più prossima tra quelle che seguono: (i) trascorsi sette (7) giorni dalla data di comunicazione da parte di Cytiva di completamento positivo del collaudo finale o di emissione del Certificato di Collaudo, o (ii) alla data in cui l'Acquirente abbia per la prima volta fatto uso operativo delle apparecchiature. In caso di consegna parziale questa cifra si applica ad ogni singolo oggetto delle apparecchiature.

**5.8** Previa ragionevole richiesta dell'Acquirente, quest'ultimo avrà la facoltà di presenziare ed osservare personalmente le operazioni di collaudo. In caso di sua assenza, ancorché previamente informato, l'Acquirente non avrà peraltro il diritto di sollevare eccezioni in merito al collaudo stesso ed ai suoi risultati.

**5.9** Qualora i Prodotti vengano forniti da Cytiva in contenitori che siano da restituirsì, l'Acquirente provvederà, sempreché richiesto da Cytiva, alla restituzione a sue spese dei medesimi in buone condizioni. La proprietà dei contenitori rimarrà in qualsiasi caso di Cytiva, ancorché tutti i rischi inerenti saranno a carico dell'Acquirente sino all'avvenuta restituzione. L'eventuale inosservanza da parte dell'Acquirente di quanto sopra previsto darà diritto a Cytiva di fatturare l'Acquirente per l'intero valore di sostituzione dei contenitori.

**5.10** L'Acquirente deve ottenere tutti i permessi, licenze o autorizzazioni necessarie per ricevere e utilizzare tutte le apparecchiature che emettono radiazioni.

## 6. RISCHIO E DIRITTO DI PROPRIETÀ

**6.1** I rischi relativi ai danni o alla perdita dei Prodotti passano all'Acquirente conformemente alle condizioni di consegna concordate. Pieno titolo di proprietà sugli Articoli e sulle apparecchiature viene trasferito all'Acquirente all'atto dell'avvenuto integrale pagamento. In caso di mancato pagamento da parte dell'Acquirente, Cytiva, senza pregiudizio e in aggiunta a ogni diritto che ha giusta la cifra 3.2 o altre disposizioni, può riprendere per intero o in parte gli Articoli e le apparecchiature e disporne nel modo che ritiene più consono per attenuare le conseguenze del mancato pagamento da parte dell'Acquirente (per maggior chiarezza si precisa che ogni deprezzamento, disinstallazione e altri costi saranno a carico dell'Acquirente).

**6.2** In relazione a qualsivoglia Dotazione impiegata a fini clinici o diagnostici, l'Acquirente sarà tenuto a conservare idonea documentazione atta ad identificare le persone e/o enti ai quali le apparecchiature viene trasferita e l'ubicazione della medesima. L'Acquirente sarà altresì tenuto ad assicurarsi che l'eventuale compratore di detta Dotazione sia assoggettato ai medesimi obblighi in relazione alle vendite successive.

## 7. SERVIZI

**7.1** Cytiva non è obbligata ad effettuare dei Servizi a meno che l'Acquirente assicuri che le relative aree pertinenti ove tali Servizi saranno svolti siano idonee e sicure e a condizione che Cytiva sia stata previamente informata in modo esauriente di qualsiasi condizione di pericolo, di tutta la normativa di riferimento, delle procedure di sicurezza e delle altre disposizioni applicabili. In particolare, l'Acquirente è responsabile di tutte le misure necessarie per permettere a Cytiva di eseguire l'installazione e/o i Servizi e dell'eliminazione di eventuali condizioni di pericolo o di materiali dalle Apparecchiature o dall'Area nella quale è effettuato il servizio. Ove vi siano rischi derivanti dall'interferenza dell'attività svolta da Cytiva con quella dell'Acquirente e/o di terzi nell'area di lavoro, detti rischi devono essere affrontati per mezzo di un piano di coordinamento della sicurezza adottato di comune accordo.

**7.2** Se l'Acquirente ha acquisito un Prodotto o un servizio comprendente un accesso a distanza («remote access support»), allora l'Acquirente autorizza Cytiva a collegarsi ai Prodotti tramite accesso a distanza e a mantenere tale collegamento se questo dovesse essere utile per effettuare dei lavori di mantenimento o di riparazione che gli spettano. Questo può comprendere dei scaricamenti automatici di Software oltre che un monitoring proattivo e l'accesso ai dati collegati alla prestazione dei Prodotti, la raccolta e l'utilizzo dei dati relativi all'uso dei Prodotti e di dati d'origine in diversi modi come lo sviluppo dei Prodotti, iniziative relative alla qualità, determinazione dei benchmark e servizi di reporting. Ove l'accesso remoto non venisse fornito, Cytiva si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente il costo del Servizio *on site* sulla base di quanto previsto dal vigente listino prezzi di Cytiva.

**7.3.** L'Acquirente è responsabile per la corretta gestione, lo stoccaggio e lo smaltimento di tutti i rifiuti generati dai Servizi e/o installazione fatto salvo che non sia diversamente pattuito per iscritto tra le Parti o che Cytiva non sia legalmente tenuta a ritirare i materiali. A meno che la relativa e inderogabile legislazione nazionale non disponga diversamente, o se non diversamente concordato per iscritto, l'obbligo di Cytiva di ritirare WEEE (le scorie relative ad articoli elettrici ed elettronici) non include la creazione di un accesso fisico al dispositivo, la disinstallazione, il disaccoppiamento, la disinfezione, il sollevamento con gru, lo spostamento ad una zona di carico a terra o rampa, l'imballaggio o qualsiasi altra attività connessa o similare. L'Acquirente si impegna ad effettuare tali attività a proprie spese come e quando richiesto.

**7.4** Quando Cytiva lo richieda, l'Acquirente deve mettere a disposizione almeno una (1) persona adeguatamente qualificata in grado di garantire la sicurezza del personale Cytiva in ogni momento dell'installazione / realizzazione dei Servizi. Ove tale persona non fosse messa a disposizione, Cytiva si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente, sulla base di quanto previsto dal proprio vigente listino prezzi, il costo di un ulteriore componente del proprio personale.

## **8. RESTRIZIONI NELL'USO**

**8.1** Con riferimento a certi Prodotti, alcune restrizioni d'uso sono una condizione dell'acquisto che l'Acquirente deve soddisfare attenendosi fedelmente alle restrizioni così come comunicate nel catalogo Cytiva e/o sul Prodotto stesso e/o nella relativa documentazione. L'Acquirente sarà il solo responsabile del rispetto di tutte le norme regolatrici dell'uso dei Prodotti da parte dell'Acquirente stesso. Ogni e qualsiasi garanzia prestata da Cytiva all'Acquirente sarà da ritenersi priva di effetti qualora i relativi Prodotti dovessero essere utilizzati per scopi non consentiti in forza di Contratto. Inoltre, l'Acquirente dovrà risarcire e tenere Cytiva indenne e manlevata da e nei confronti di ogni pretesa, danno, perdita, costo, spesa ed ogni altra responsabilità di qualsivoglia specie a carico di Cytiva a causa di tale utilizzo non consentito.

**8.2** Con riferimento ai Prodotti approvati dalle autorità competenti per il trattamento clinico e medico e a fini diagnostici, tutte le decisioni relative a questo trattamento e uso saranno di responsabilità esclusiva dell'Acquirente e dei rispettivi apportionatori di cure.

## **9. GARANZIA GENERALE**

**9.1** In assenza di diverso accordo nel Contratto avente in oggetto garanzie espresse, Cytiva e l'Acquirente convengono che troveranno applicazione gli Articoli 9.2 – 9.5 che seguono.

Con riferimento a Prodotti coperti da una garanzia proveniente da un fabbricante terzo, unicamente quest'ultima garanzia, ad esclusione di quella ripresa sotto la sezione 9.2-9.5 sarà d'applicazione.

**9.2** Articoli – Cytiva garantisce che al momento della consegna i suoi Articoli saranno conformi alle specifiche Cytiva. Tutti i diritti di garanzia sugli Articoli devono essere fatti valere dall'Acquirente entro novanta (90) giorni dal loro ricevimento. La sola responsabilità di Cytiva e il solo mezzo di tutela dell'Acquirente in caso di ricorso a questa garanzia sono quelli della riparazione, sostituzione o rimborso, a discrezione esclusiva di Cytiva.

**9.3** *Apparecchiature* – In normali circostanze di utilizzo, le apparecchiature di produzione della stessa Cytiva sono garantite per il periodo di un (1) anno a partire dalla data di consegna o di completamento dei lavori d'installazione concordati, se successiva. La garanzia ha in oggetto eventuali difetti dei materiali o della manodopera in condizione di normale utilizzo. Il reclamo dovrà essere comunicato per iscritto nel sopradetto termine annuale. La sola responsabilità di Cytiva ed il solo diritto dell'Acquirente sarà quello della riparazione, sostituzione o rimborso, ad insindacabile scelta di Cytiva. Le eventuali riparazioni o sostituzioni non comporteranno un'estensione del periodo di garanzia.

**9.4** *Software* – Cytiva garantisce, per il periodo più lungo tra:

- (i) tre (3) mesi a partire dalla data della consegna; o
- (ii) se il Software è destinato a essere installato ed utilizzato sulle apparecchiature di Cytiva, dodici (12) mesi a partire dalla data della consegna, che il Software è sostanzialmente conforme alle specifiche così come pubblicate e che i media in cui il Software si trova sono esenti da difetti di materiale e manodopera in normali circostanze d'uso e tutta declamazione dovrà essere dichiarata per iscritto ed entro questo termine. Cytiva non garantisce che il Software sia esente da errori o che l'Acquirente sarà in grado di farne uso senza problemi o senza interruzioni. La sola responsabilità di Cytiva e il solo mezzo di tutela dell'Acquirente, in caso di violazione di questa garanzia, sono quelli della riparazione, sostituzione o rimborso, a scelta discrezionale di Cytiva.

**9.5** *Servizi* – Cytiva garantisce che tutti i Servizi saranno eseguiti con la cura e competenza occorrenti. La sola responsabilità ed obbligo di Cytiva in caso di violazione di questa garanzia sarà, a sua scelta, di accreditare il controllore all'Acquirente ovvero effettuare nuovamente i relativi Servizi. La garanzia sarà valida per un periodo di novanta (90) giorni dal completamento dei Servizi e tutta declamazione dovrà essere dichiarata per iscritto ed entro questo termine.

**9.6** Nei limiti più ampi consentiti dalla legge applicabile, Cytiva espressamente dichiara (e l'Acquirente espressamente accetta e pertanto rinuncia ad ogni relativo diritto), di non garantire risultato alcuno conseguito o conseguendo mediante l'uso dei Prodotti, ivi inclusa, senza pregiudizio di altri, qualsiasi pretesa conseguente a risultati non accurati, invalidi o incompleti. E' altresì espressamente esclusa ogni altra garanzia, dichiarazione, impegno, termine e condizioni (in forza di legge, espresa, tacita, implicita o d'altro genere) attinente alla qualità, allo stato, alla descrizione, alla commerciabilità, all'idoneità per qualsiasi finalità o alla non-violazione di diritti altrui (fatta salva la garanzia implicita attinente al titolo di proprietà).

**9.7** Salvo diversa espressa pattuizione, Cytiva non è tenuta ad eseguire operazioni di smontaggio o re-installazione dei Prodotti a seguito di reclami in forza di garanzia.

## **10. LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ**

**10.1** Cytiva non sarà tenuta alle garanzie di cui alla Sezione 9 per difetti dei Prodotti dovuti alle seguenti cause: specifiche o materiali forniti dall'Acquirente; ordinaria e normale usura; danno intenzionale o negligenza da parte dell'Acquirente o dei suoi dipendenti o incaricati; condizioni d'impiego anormali nelle pertinenze aziendali dell'Acquirente; incapacità di mantenere il sito di installazione in conformità ai requisiti di pre-installazione stabiliti da Cytiva, mancata osservanza del manuale d'istruzioni, mancata osservanza delle limitazioni d'uso e di ogni altra istruzione scritta o orale di Cytiva; impiego non conforme o manipolazione o riparazione dei Prodotti senza il consenso di Cytiva; ovvero inadempimento da parte dell'Acquirente dell'obbligo di pagamento dell'intero prezzo dei Prodotti in forza di questo Contratto. Ove si determinasse una qualsiasi delle cause di esclusione di cui al presente paragrafo 10.1, Cytiva si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente i costi necessari per la riparazione dei difetti sulla base di quanto previsto dal proprio vigente listino prezzi.

**10.2** Subordinatamente all'eventuale obbligo espresso di indennizzo, né l'una né l'altra parte saranno responsabili per i danni indiretti o consequenziali o punitivi di qualsiasi specie e genere derivanti dalla vendita, dall'installazione, dall'uso o dal mancato uso dei Prodotti o Servizi, ivi incluso, ma senza che ciò costituisca un limite ad altri, il mancato utile, la perdita di avviamento commerciale o l'interruzione dell'attività aziendale.

**10.3** Il limite massimo di responsabilità di Cytiva in dipendenza o in relazione al presente Contratto, vuoi per violazione di obblighi contrattuali e/o falsa rappresentazione o dichiarazione, dolo o colpa, omissioni (ivi inclusa, ma senza esclusione di altre situazioni, negligenza o violazione di diritti di proprietà intellettuale di terzi), è pari all'importo versato a Cytiva a fronte del Contratto stesso.

**10.4** L'esclusione di responsabilità contenuta in queste Condizioni Generali non trova applicazione se non entro il limite permesso dalla legge applicabile.

## **11. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

**11.1** Nel caso di fornitura da parte dell'Acquirente di progetti costruttivi, disegni e specifiche per la fabbricazione da parte di Cytiva di Prodotti non standard o personalizzati, l'Acquirente garantisce che detta fabbricazione non viola diritti di proprietà intellettuale di terzi.

**11.2** Tutti i diritti di proprietà intellettuale inerenti ai Prodotti e/o Servizi rimarranno sempre nella titolarità di Cytiva o dei suoi licenzianti.

## **12. PROTEZIONE DEI DATI**

**12.1** L'Acquirente e Cytiva si impegnano a rispettare le leggi vigenti in materia di protezione dei dati personali applicabili alle loro rispettive elaborazioni di dati personali ai sensi del presente Contratto.

**12.2** Qualora Cytiva, prestando i Servizi, dovesse elaborare dati personali del paziente presenti nelle apparecchiature o nel Software, andranno applicate le seguenti disposizioni:

- (i) L'Acquirente ha l'autorità unica ed esclusiva di determinare le finalità e gli strumenti di trattamento dei dati personali del paziente da parte di Cytiva. Cytiva tratterà tali dati personali ai soli fini dell'erogazione dei Servizi in conformità alle istruzioni dell'Acquirente.
- (ii) L'Acquirente dovrà compiere ogni ragionevole sforzo per limitare la divulgazione di dati personali del paziente a Cytiva al minimo per permettere a quest'ultimo di erogare i Servizi.
- (iii) Cytiva dovrà mantenere confidenziali i dati personali del paziente e attuare misure tecniche e organizzative per proteggere tali dati dalla distruzione accidentale, illecita o non autorizzata o dalla perdita, alterazione, divulgazione o accesso non autorizzati.

**12.3** Prima di restituire qualsiasi apparecchiatura a Cytiva, l'Acquirente dovrà decontaminare la stessa ed assicurarsi che tutti i dati personali quali, senza esclusione di altri, i dati personali del paziente memorizzati in tale apparecchiatura siano cancellati. L'Acquirente riconosce che, in ogni caso, tutti i dati e le impostazioni salvati nell'apparecchiatura restituita possono essere cancellati da Cytiva.

**12.4** Prima e durante il Contratto, l'Acquirente può fornire a Cytiva dati personali del personale dell'Acquirente o di altre persone coinvolte nell'uso dei Prodotti o dei Servizi. L'Acquirente autorizza l'uso di tali dati personali da parte di Cytiva, le sue affiliate e i loro rispettivi fornitori, e dovrà, per quanto richiesto dalla legge, fornire un'adeguata comunicazione a ogni individuo o ottenere da ciascuno il consenso necessario per tale uso dei suoi dati personali, per le seguenti specifiche finalità: (i) adempiere il Contratto; (ii) fornire informazioni sui prodotti e sulle offerte Cytiva; (iii) trasferire i dati personali come specificato alla cifra 12.5 e (iv) soddisfare requisiti di legge o regolamentari.

**12.5** Cytiva può trasferire i dati personali relativi a pazienti, personale dell'Acquirente o altre persone coinvolte nell'uso dei Prodotti e dei Servizi a destinatari in paesi al di fuori dello Spazio economico europeo e, nella misura in cui l'Acquirente è il titolare del loro trattamento, l'Acquirente dovrà (1) fornire idonea comunicazione ai soggetti interessati, (2) ottenere ogni eventuale consenso richiesto, (3) offrire agli individui le opzioni di scelta applicabili in relazione all'uso, la divulgazione o altro trattamento dei loro dati personali, e (4) offrire agli individui la possibilità di esercitare il loro diritto di accedere ai loro dati personali. Cytiva ha provveduto a fornire una protezione adeguata in relazione ai dati personali inviati al di fuori dello Spazio economico europeo e provvederà, previa richiesta da parte dell'Acquirente, a negoziare qualsiasi ulteriore accordo di trattamento dei dati o di

trasferimento di dati che potrebbe essere richiesto per favorire il trasferimento legittimo dei dati personali.

**12.6** L'Acquirente accetta che Cytiva possa trattare determinati dati anonimizzati e/o aggregati per le finalità descritte alla cifra 7.2.

### **13. SALUTE E SICUREZZA**

L'Acquirente dovrà garantire:

(i) che i Prodotti (semprech  conformi alle relative specifiche) sono idonei e rispondono ai requisiti di sicurezza riguardanti l'uso al quale l'Acquirente intende adibirli;

(ii) che i Prodotti vengono trattati in condizioni di sicurezza;

(iii) che i contenitori, gli imballi, l'etichettatura, le apparecchiature ed i mezzi di trasporto, quando forniti dall'Acquirente, sono conformi alle norme e regolamenti relativi alla sicurezza, nazionali o internazionali.

### **14. INDENNIZZI**

Salvo il caso di reclami direttamente conseguenti da negligenze o violazioni contrattuali da parte di Cytiva, l'Acquirente sar  tenuto a risarcire Cytiva in relazione a qualsivoglia pretesa o reclamo nei confronti della medesima:

(i) derivante dall'uso non conforme dei Prodotti da parte dell'Acquirente;

(ii) allorch  il reclamo o la pretesa abbia in oggetto l'asserita violazione, a seguito dell'uso dei Prodotti, di diritti di propriet  intellettuale di terzi.

### **15. INSOLVENZA**

Se l'Acquirente si rende insolvente o incorre in procedure concorsuali fallimentari o in procedure di liquidazione (eccetto che a causa di ristrutturazione o procedimento di fusione) Cytiva avr  la facolt  di porre termine immediatamente al Contratto senza onere di preavviso, fatto salvo ogni altro suo diritto derivante dal Contratto stesso.

### **16. CESSIONE – SUBAPPALTO**

Cytiva potr  cedere o novare i suoi diritti ed obblighi ai sensi del presente Contratto, in toto o in parte, a una delle sue societ  affiliate oppure potr  cedere a terzi i suoi crediti derivanti dal presente Contratto senza necessit  di ottenere il consenso dell'Acquirente. L'Acquirente accetta di sottoscrivere tutti i documenti che possano essere necessari per completare la cessione o la novazione da parte di Cytiva. Cytiva pu  subappaltare parti dell'attivit  nella misura in cui rimane responsabile per la stessa. La delega o la cessione da parte dell'Acquirente di uno o di tutti i suoi diritti o obblighi previsti dal Contratto, senza il previo consenso scritto di Cytiva (consenso che non sar  irragionevolmente negato), saranno nulle.

### **17. CAUSA DI FORZA MAGGIORE**

**17.1** Nessuna parte al contratto risponder  in caso di inosservanza di obblighi qualora il mancato adempimento sia dovuto da circostanze che esulano dal suo ragionevole controllo quali, senza esclusione di altre, scioperi, serrate o vertenze sindacali di qualsiasi tipo (siano esse relative ai propri dipendenti ovvero ai dipendenti di altri), incendio, inondazione, esplosione, catastrofe naturale, interventi militari, blocchi, sabotaggi, rivoluzioni, tumulti, agitazioni civili, guerre o guerre civili, atti o minacce terroristiche, fermo di attivit  produttive, guasto di computer o di altri apparecchi ed irreperibilit  di apparecchiature e strumentazioni.

**17.2** Qualora un evento di forza maggiore si protragga per oltre un (1) mese, ogni parte al contratto avr  la facolt  di annullare il Contratto, con esonero da ogni responsabilit .

### **18. LICENZA PER PROGRAMMI SOFT-WARE**

Fatta salva l'eventualit  di stipula di separato accordo di licenza di software, all'Acquirente viene con la presente concessa una licenza non esclusiva di uso del Software esclusivamente in formato di codice oggetto ed esclusivamente per la sua attivit  di lavoro interno. La licenza   soggetta ai termini qui esplicitati. All'Acquirente non   consentito (i) di usare il Software per fini diversi da quelli per cui   stato progettato; (ii) usare il Software in collegamento con prodotti di altre case, salva l'eventualit  in cui tale connettivit  sia autorizzata nella documentazione del Prodotto; (iii) conferire, cedere, trasferire o comunque rendere disponibili a terzi diritti attinenti al Software; (iv) rendere note a terzi informazioni contenute nel Software; (v) copiare o riprodurre il Software, fatto salvo per una copia di sostegno e per quant'altro consentito dalla legge applicabile; (vi) alterare o modificare il Software; ovvero (vii) effettuare operazioni di "reverse engineering" del Software, decompilarlo, disassemblarlo ovvero creare lavori derivativi sulla base del Software, salvo quanto sia consentito dalle norme legali imperative.

### **19. CONTROLLO ALL'ESPORTAZIONE**

L'Acquirente si impegna a non ri-esportare i Prodotti in assenza dell'occorrente licenza di esportazione emessa dall'organo competente delle Nazioni Unite ovvero da equipollente ente internazionale, dal Governo degli Stati Uniti, dal paese di origine, o dal paese originale di esportazione. I requisiti per la concessione della licenza possono variare a seconda del paese di destinazione, dell'utilizzatore, dell'utilizzo finale e di altri fattori. A richiesta di Cytiva, l'Acquirente consegner  a Cytiva copie dell'intera documentazione relativa alla succitata ri-esportazione.

### **20. LEGGE APPLICABILE**

Questo Contratto   regolato e verr  interpretato secondo le norme sostanziali del paese o Stato ove la societ  del gruppo GE Healthcare (o la relativa sede secondaria) citata nel Contratto   ubicata. Le parti espressamente accettano la giurisdizione non esclusiva dei tribunali della sede della societ  del gruppo GE Healthcare (o della relativa sede secondaria) citata nel Contratto.

### **21. TERMINI E CONDIZIONI SPECIFICHE DI ALCUNI PRODOTTI**

Termini e condizioni aggiuntivi regolano la vendita di specifici Prodotti e Servizi. Detti termini e condizioni sono disponibili presso gli uffici di vendita di Cytiva e troveranno applicazione e avranno prevalenza in caso di incompatibilit  con le Condizioni Generali qui previste.

### **22. TRADUZIONI E MODIFICHE LOCALI**

La traduzione di queste Condizioni Generali sono disponibili presso gli uffici vendita della Cytiva. In alcuni territori possono trovare applicazione delle varianti locali alle presenti Condizioni Generali. In tal caso, dette varianti avranno prevalenza in caso di incompatibilit  con le Condizioni Generali qui previste.